

IULIANA BOTEZAN ALBU

Curriculum vitae abreviado



Profesora contratada doctora
Departamento de Biblioteconomía y Documentación
Facultad de Ciencias de la Documentación
Universidad Complutense de Madrid (UCM)
Despacho 200
Calle/Santísima Trinidad, 37, 28003, Madrid
e-mail: ibotezan@ucm.es
twitter: @ibotezan

Google Scholar: <https://scholar.google.com/citations?user=iaZynAgAAAAJ&hl=en>

Formación académica

Education

Doctorado / PHD

- 2003, Programa “Documentación: fundamentos, técnicas y aplicación”, Universidad Complutense de Madrid, Facultad de Ciencias de la Información, Departamento de Biblioteconomía y Documentación. Tesis: “Políticas de información y documentación en el contexto de la sociedad del conocimiento: la aplicación del modelo comunitario a Rumanía”, Sobresaliente Cum Laude por Unanimidad.
- 2002, DEA en Ciencias de la información, UCM, Facultad de Ciencias de la Información, Sobresaliente

Máster / Master

- 2000, Máster en Publicidad, Universidad de Bucarest, Facultad de Letras, Departamento de Comunicación y Relaciones Públicas. Media: 10.
- 2004, Máster Experto en análisis de conflictos, Universidad San Pablo CEU, Sobresaliente

Grado / Degree

- 1998, Licenciatura en Documentación, Universidad de Bucarest, Facultad de Letras, Filología, Departamento de Bibliología y Ciencias de la Información. Media: 9,83. (Título homologado por el Ministerio de Educación de España por el Título de Licenciatura en Documentación, febrero de 2002)

Docencia / Courses (curso 2022/ 2023)

Asignaturas de Grado: Políticas de Información y Documentación (1er curso), Mercado y economía de la información (2º curso), Administración y Gestión de unidades informativas (3er curso)

Asignaturas de Máster: Agenda y Mercado Digitales (Máster en Gestión de la Documentación, Bibliotecas y Archivos)

Investigación / Research

Líneas de Investigación / Research interests

Políticas de información y documentación; Brecha de género en investigación; Reutilización de la información del sector público; Open Data; Open Access; Motivación en la educación universitaria; Gestión del conocimiento; Documentación aplicada a la traducción, Interculturalidad, etc.

Pertenencia a grupos de investigación / Research group membership

- Grupo Internet Medialab - UCM (2020- actualidad)
- Grupo Politecom – UCM (2014-2019)
- Grupo de investigación Publidoc-UCM (2005-2013)
- Grupo de Estudios de la Cultura Popular en la Sociedad mediática, UCM (941561) - colaboración

Proyectos de investigación / Research projects

Proyectos europeos (competitivos)

- PSI: Identification of potential exclusive agreements – Spain. Financiado por la Comisión Europea, Dirección General de Sociedad de la Información. 2009-2010.

Proyectos nacionales (competitivos)

- Acción preparatoria conjunta PCI para la reorganización y mejora de la Biblioteca de la Universidad del Estado de Haití. Universidades Carlos III de Madrid, UNED, Universidad de Cantabria y la Universidad Complutense de Madrid, 2013
- Organización del acceso, uso y reutilización de la información del sector público en España. Hacia la consolidación de una industria de la información. Financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación. 2010-2012.
- Reutilización de la información y documentación del sector público en España. Adecuación al marco europeo de difusión de la información. Financiado por el Ministerio de Educación y Ciencia. 2006-2009.

- Bibliotecas públicas y multiculturalidad. Estudio para el desarrollo de servicios bibliotecarios que contribuyan a la integración socio-cultural de los colectivos emigrantes. Financiado por el Ministerio de Ciencia y Tecnología. 2003-2006.

Proyectos autonómicos (competitivos)

- La información del sector público en la Comunidad de Madrid: descripción y análisis de activos de información. Financiado por la Comunidad de Madrid. 2010.

Proyectos financiados por universidades (competitivos)

- Vive la universidad, nº 355, Convocatoria de Proyectos de Innovación educativa de la Universidad Complutense de Madrid. 2022
- Talleres de Wikimedia y Wikidata para visualización de información en Internet, nº. 23, Convocatoria de Proyectos de Innovación educativa de la Universidad Complutense de Madrid. 2019
- Mi primera revista de investigación: introducción a la publicación científica para alumnos de postgrado, nº. 68, Convocatoria de Proyectos de Innovación educativa de la Universidad Complutense de Madrid. 2013
- Proyecto piloto de docencia compartida entre la Universidad Complutense de Madrid y la Universidad de Ottawa (Canadá). Financiado por la Universidad Complutense de Madrid. 2010.
- Adaptación de los módulos "Unidades de Información" y "Gestión de documentos de archivo" - Libro blanco. Financiado por la Universidad Complutense de Madrid. 2008.
- Adaptación del módulo "Planificación, organización y evaluación de unidades de información" - Libro blanco. Financiado por la Universidad Complutense de Madrid. 2008.
- Investigación, docencia y biblioteca en el marco del Espacio Europeo de Educación Superior. Financiado por la Universidad Complutense de Madrid. 2007.
- Desarrollo de una herramienta para la docencia y difusión de las fuentes oficiales de información. Financiado por la Universidad Complutense de Madrid. 2007.
- La creación de una plataforma Web de investigación y docencia sobre las fuentes oficiales de información. Financiado por la Universidad Complutense de Madrid. 2006.
- Modelo para la evaluación y propuesta de conversión de la interoperabilidad de la información en los servicios electrónicos de las universidades públicas: diagnóstico de la situación actual en la UCM. Financiado por la Universidad Complutense de Madrid. 2006.

Proyectos y contratos financiados por otras instituciones

- Proyecto "El impacto de la revista Documentación Social", Caritas Española, junio-otubre 2016, IP Iuliana Botezan
- Proyecto "La gestión de la información en acceso abierto y el impacto del protocolo OAI-PMH en la difusión de la investigación en el estudio de las relaciones internacionales", IP Iuliana Botezan, Juan Antonio Martínez Comeche, Fernando Ramos Simón

- Proyecto “Acuerdo de prórroga del convenio bilateral de colaboración entre la Entidad Pública Empresarial RED.ES y la Universidad Complutense de Madrid para la Cesión y Actualización de la Base de Datos de Libre Acceso de la Administración General del Estado”, febrero 2011-febrero 2012
- Proyecto “Directorio de bases de datos de libre acceso difundidas por la Administración General del Estado de forma gratuita a través de Internet”. Financiado por la entidad pública-empresarial Red.es. 2010-2011.
- Proyecto “Tipologías de activos de información de la Administración Pública, principios descriptivos y sistema de licencias”. Financiado por Everis Spain. 2009.
- Proyecto “Identificación, análisis y descripción del fondo histórico del Tribunal Supremo”. Financiado por el Tribunal Supremo. 2006-2007.
- Proyecto “Elaboración de un tesoro sobre comercio exterior para el Instituto de Comercio Exterior”. Financiado por el Instituto de Comercio Exterior (ICEX). 2004-2007.

Contratos/Convenios acogidos al artículo 83 de la L.O.U. de la Universidad Complutense de Madrid

- Proyecto 201-2016: El impacto de la revista Documentación Social, Caritas Española, junio-otubre 2016, IP Iuliana Botezan
- Proyecto 303-2011: La gestión de la información en acceso abierto y el impacto del protocolo OAI-PMH en la difusión de la investigación en el estudio de las relaciones internacionales, IP Iuliana Botezan, Juan Antonio Martínez Comeche, Fernando Ramos Simón
- Proyecto 84-2011: Acuerdo de prórroga del convenio bilateral de colaboración entre la Entidad Pública Empresarial RED.ES y la Universidad Complutense de Madrid para la Cesión y Actualización de la Base de Datos de Libre Acceso de la Administración General del Estado, febrero 2011-febrero 2012, IP: Fernando Ramos Simón
- Proyecto 47-2010: Directorio de Bases de datos de libre acceso difundidas por la Administración General del Estado de forma gratuita a través de Internet, febrero de 2010 - febrero de 2011, IP: Fernando Ramos Simón
Etc.

Publicaciones / Publications

- ARTÍCULO: Evaluating the impact of semantic technologies on bibliographic systems: A user-centred and comparative approach / M Rico, D Vila-Suero, I Botezan, A Gómez-Pérez (2019), en: Journal of Web Semantics 59, 100500
- ARTÍCULO: La producción de tesis doctorales en España (1995-2014): evolución, disciplinas, principales actores y comparación con la producción científica en WoS y Scopus. Sánchez Jiménez, R., Blázquez Ochando, M., Montesi, M., & Botezan, I. (2017), en: Revista Española De Documentación Científica, 40(4), e188.
- CAPÍTULO DE LIBRO: La contribución de los proveedores de datos de Europeana / I. Botezan, R. Sánchez Jiménez, En: *Europeana. La plataforma del patrimonio cultural europeo*. Gijón: Trea, 2014, p. 89-106.
- ARTÍCULO: Open Data as Universal Service. New perspectives in the Information Profession / Luis Fernando Ramos Simón, Rosario Arquero Avilés,

- Iuliana Botezan, Félix del Valle Gastaminza, Silvia Cobo Serrano. En: *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, Elsevier, vol. 147, 2014, p. 126-132
- ARTÍCULO: Del acceso a la reutilización, del dato al documento: una visión conceptual de la información pública / Concepción Mendo Carmona, Luis Fernando Ramos Simón, Rosario Arquero Avilés, Félix del Valle Gastaminza, Iuliana Botezan. En: *Revista española de documentación científica*, Vol. 36, Nº 3, 2013
 - CAPÍTULO DE LIBRO: La Facultad de Ciencias de la Documentación. Ecos del pasado / Iuliana Botezan. En:
 - *Dos décadas de información y documentación* / coord. por María Teresa Fernández Bajón, [Madrid], Universidad Complutense de Madrid, 2012, págs. 29-38
 - ARTÍCULO: Reutilización de la información generada en el sector público español / Rosario Arquero Avilés, Félix del Valle Gastaminza, Luis Fernando Ramos Simón, Iuliana Botezan, Concepción Mendo Carmona, Rodrigo Sánchez-Jiménez, Carlos Miguel Tejada Artigas, S. Cobo Serrano, A. Sala Jiménez. En: *Revista española de documentación científica*, Vol. 34, Nº 3, 2011, págs. 427-446
 - ARTÍCULO: The Path to Information in the public domain: official publications in Spain / Fernando Ramos Simón y Iuliana Botezan, En: *Government Information Quarterly*, Elsevier Nº 27, 2010.
 - ARTÍCULO: Metadatos para la reutilización de la información en el sector público: experiencias internacionales / Iuliana Botezan, Rodrigo Sánchez Jiménez, Félix del Valle Gastaminza, Fernando Ramos Simón, Rosario Arquero Avilés, Concepción Mendo Carmona, Jaime Peón Pérez, Carlos Tejada Artigas. En: *Revista D'Arxius*. Número 8, 2009.
 - LIBRO: Bases de datos de libre acceso difundidas por la Administración General del Estado / Fernando Ramos Simón, Rosario Arquero Avilés, Iuliana Botezan, Concepción Mendo Carmona, Jaime Peón Pérez, Rodrigo Sánchez Jiménez, Carlos Tejada Artigas, Félix del Valle Gastaminza. Madrid, Editorial Complutense, 2008.
 - CAPÍTULO DE LIBRO: Planificación estratégica de la investigación en gestión de la información y documentación en el sector público / L. Fernando Ramos Simón, Alicia Arias Coello, Rosario Arquero Avilés, Iuliana Botezan, Concepción Mendo Carmona, Jaime Peón Pérez, Carlos Tejada Artigas y Félix del Valle Gastaminza. En: *Actas de las 10as Jornadas Españolas de Documentación. E - Información: integración y Rentabilidad en un entorno digital*. Santiago de Compostella: Fesabid, 2007, p.159-166.
 - CAPÍTULO DE LIBRO: Striking the right balance in disclosing information: a dream or reality? / Iuliana Botezan, En: *Deterring fraud by informing the public*, Luxembourg, UE Publications Office, European Comisión & OLAF, 2005

Participaciones en Congresos / Participation in Conferences

- COMUNICACIÓN: El acceso a la información del sector público como garantía de la democracia y herramienta imprescindible para traducir. Autores: Nadia Rodríguez Ortega, Iuliana Botezan. Presentada en: CIUTI International Conference 2022 - The Role of Translation and Interpreting in Society and

- Citizenship: Interculturality, Equality, and Access to Information and Public Services, 16 de septiembre de 2022, Lima, Perú
- COMUNICACIÓN: Presencia de la cultura rumana en las bibliotecas de España. Autores: Iuliana Botezan. Presentada en: III Jornada Hispano-Rumana de Cultura y Documentación, enero de 2020, Madrid
 - COMUNICACIÓN: Políticas de acceso y preservación de la información científica en el marco de la Agenda Digital Europea. Autores: Iuliana Botezan. Presentada en: XVI Seminario Hispano-Mexicano de Investigación en Biblioteconomía y Documentación: Retos y tendencias de la investigación hispano-mexicana en Ciencias de la Información y de la Documentación, abril 2019, Villanueva de la Serena (Badajoz) y Madrid
 - COMUNICACIÓN: La visibilidad de la obra de un gran humanista: Vintila Horia. Autores: Iuliana Botezan. Presentada en: Colocviul internațional "Centenar Vintilă Horia" (1915-1992), diciembre 2015, Universitatea 1 Decembrie 1918, Alba Iulia, România
 - COMUNICACIÓN: Acceso a las políticas culturales europeas. Autores: Iuliana Botezan. Presentada en: Políticas de uso y reutilización de los bienes culturales en un mundo digital (mesa redonda). Seminario México-España, octubre 2015, Madrid
 - COMUNICACIÓN: Library law and information policies across Europe. Best practices – social approach. Autores: Iuliana Botezan. Presentada en: ATINER Annual Conference, Atenas, 4-7 august 2014
 - COMUNICACIÓN: El "legado" de Darwin en la biblioteca de la UCM: los libros editados antes de 1900. Autores: Iuliana Botezan. Presentada en: Darwin en la Ficción, Universidad Complutense de Madrid, 28-30 de Octubre de 2010.
 - COMUNICACIÓN: Creation of Asset Registers in Spain. Autores: Rodrigo Sánchez Jiménez y Iuliana Botezan. Presentada en: ePSIplus Conference: PSI reuse – Who takes action next?. Bruselas, 13 de Junio de 2008.
 - COMUNICACIÓN-MESA REDONDA: Políticas de información y documentación en el contexto de la sociedad del conocimiento. El caso de las Comunidades Autónomas de Andalucía y Extremadura. Autores: Iuliana Botezan. Comunicación presentada en: el IV Seminario hispano-mexicano de Biblioteconomía y documentación: avances de la investigación en la disciplina, Facultad de Ciencias de la Información, UCM, 13-16 de marzo de 2007.
 - COMUNICACIÓN: Planificación y desarrollo de la investigación en gestión de la información y documentación en el sector público. Autores: Grupo-Publidoc-UCM: Luis Fernando Ramos Simón, Alicia Arias Coello, Rosario Arquero Avilés, Iuliana Botezan, Concepción Mendo Carmona, Jaime Peón Pérez, Carlos Tejada Artigas y Félix del Valle Gastaminza. Comunicación presentada en: Fesabid 2007, Palacio de Congresos de Santiago de Compostela, 9-11 de mayo de 2007.
 - COMUNICACIÓN: Official publications in Spain: Is the Web the path to information in public domain? Autores: Luis Fernando Ramos Simón y Botezan, Iuliana - Comunicación en el "Panel conference", Cumbre Mundial de la Sociedad de la Información (World Forum on Information Society – WFIS). Digital Divide, Global Development and the Information Society, Túnez, 14-16 de noviembre 2005.
 - COMUNICACIÓN: Ethical and Civil Education in the Area of Information Sciences. Autores: Pedro López López, Inmaculada Velloso, Inmaculada Velloso,

Julia Rodríguez Cela, Miguel Angel Sobrino, Iuliana Botezan, María Antonia García Moreno, Alicia Arias Coello, Isabel Castillo. Cumbre Mundial de la Sociedad de la Información (World Forum on Information Society – WFIS – Sección virtual), Túnez, 14-16 de noviembre 2005

- COMUNICACIÓN – MESA REDONDA VIRTUAL: Striking the Right Balance in Disclosing Information: a Dream or Reality? Autores: Iuliana Botezan. Mesa redonda sobre la comunicación en materia de Lucha contra el fraude, Oficina Europea de Lucha contra el Fraude (OLAF), Comisión Europea 2004
- PONENCIA – MESA REDONDA: La situación del idioma rumano en el contexto de la ampliación. Autores: Iuliana Botezan. Comunicación en el marco del IIIer encuentro nacional de estudiantes de traducción e interpretación (ENETI), Universidad Cluny-ISEIT - mesa redonda internacional 2003
- CICLO DE PONENCIAS: Cultura y civilización rumanas. Autores: Iuliana Botezan. Ciclo de ponencias presentadas en el marco del Certamen europeo “Juntos somos +”, organizado por la Comisión Europea, la Comunidad de Madrid y EDYCO Iniciativas S.L., fase Autonómica de la Comunidad de Madrid 2004

Tesis dirigidas | PhD Thesis supervised

- Aportaciones al estudio de la documentación aplicada a la traducción jurídica y a la mediación cultural: teoría y propuesta de un repertorio bibliográfico jurídico multilingüe / David Gutiérrez Arcones, codirigida junto con la profesora dra Nadia Rodríguez Ortega (Univ. Pontificia Comillas), julio de 2014, Sobresaliente cum laudae por unanimidad
- Organización y enriquecimiento de la información pública reutilizable sobre la cooperación interuniversitaria al desarrollo con Africa / Andrea Sala Jiménez, enero de 2016, Sobresaliente cum laudae por unanimidad
- Las políticas de acceso abierto a la producción científica de las instituciones de investigación de China: caracterización del modelo chino de acceso abierto / Yao Liu, codirigida junto con el profesor dr. Rodrigo Sánchez-Jiménez (UCM), octubre de 2019, Sobresaliente cum laudae por unanimidad
- La identidad cultural de los rumanos reflejada en cinco periódicos en lengua rumana publicados en España / Ruxandra Constantinescu, enero de 2021, Sobresaliente

Gestión académica | Academic management

- Vicedecana de Estudiantes y Relaciones Institucionales (20 de Enero de 2010 – 20 de Diciembre de 2011)
- Coordinadora del programa de prácticas profesionales y becas de movilidad Erasmus y Séneca de la Facultad de Ciencias de la Documentación, UCM (20 de Enero de 2010 – 20 de Diciembre de 2011)

- Miembro de la Comisión de Cooperación del Rectorado de la UCM (2010-2011)
- Miembro de la Comisión de Calidad (2008- 2014, 2022-actualidad) y de otras comisiones de la Facultad de Ciencias de la Documentación (2010- 2014): Comisión de Relaciones Internacionales, Comisión de Prácticas, Subcomisión de Máster, Comisión de planificación docente, etc.
- Organización de jornadas y congresos nacionales e internacionales (UCM, Comisión Europea etc.)
- Miembro de la Junta de la Facultad de Ciencias de la Documentación, UCM , etc.

Otros¹ / Others

- Reconocimiento de un tramo de investigación por la Comisión Nacional de Evaluación de la Actividad Investigadora
- Miembro del Comité Científico de la Revista Internacional de Estudios sobre Medios de Comunicación (2021- actualidad)
- Miembro del Comité Científico de la Red de Investigación de Estudios sobre Medios de Comunicación, Common Ground Research Networks (2021- actualidad)
- Profesora visitante en la Universidad “1 Decembrie 1918” de Alba Iulia, Rumanía, 2021
- Investigadora visitante – UPM, Ontology Engineering Group (OEG), junio-julio de 2015
- Referee para la “Review of European Studies”, Canadian Center of Science and Education, Toronto (Dic. 2014-2015)
- Profesora visitante en la Universidad de Ottawa, enero de 2011
- Miembro del Grupo de Trabajo Cooperación y Bibliotecas de Fesabid (2011- actualidad)
- Miembro del Consejo Científico de la Revista Rumana de Bibliología y Ciencias de la Información, ABIR (Asociación de los Bibliotecarios de la Enseñanza de Rumanía) (2010- actualidad)
- Dirección de varios TFMs y TFGs, Facultad de Ciencias de la Documentación, UCM (desde 2009), SB y MH
- Miembro de tribunales de evaluación de trabajos de fin de máster, Facultad de Ciencias de la Documentación, UCM (2009-actualidad)
- Profesora en la Universidad para los Mayores, Universidad Complutense de Madrid (2007-2008)
- Dirección del trabajo para la obtención del Diploma de Estudios Avanzados con el título: “Análisis de los planes de estudio de las carreras de biblioteconomía y documentación en España. Etapa previa a la puesta en marcha del Plan de Bolonia, época de transición”, de Carlos Vaamonde Villarino en la Facultad de Ciencias de la Información, UCM, 2007-2008, cotutor: Félix del Valle Gastaminza – Sobresaliente.
- Traineeship (prácticas profesionales competitivas) en la Comisión Europea, Dirección General de Prensa y Comunicación (marzo-julio 2005)
- Curso de postgrado sobre la Unión Europea en la Escuela Diplomática, Madrid (2002-2003)
- Título propio de Cooperación Internacional al Desarrollo de la UCM, 2003 (beca de la Fundación IPADE)

¹ En orden cronológico

- Prácticas en la Sección de Cultura de la Embajada de Rumanía en España (2002-2003)
- Profesora de la Facultad de Ciencias de la Información, Universidad Complutense de Madrid, España (2002-2009)
- Beca competitiva de investigación (de postgrado), Agencia Española de Cooperación y Desarrollo (AECID) (2000-2003)
- Beca competitiva de investigación (de postgrado) de acuerdo bilateral entre el Ministerio de Asuntos Exteriores de España y el Ministerio de Educación de Rumanía (Enero-Abril 1999)
- Formación pedagógica por la Universidad de Bucarest (1994-1998) y por el Instituto de Ciencias de la Educación de la UCM (2002-2019)
- Profesora del Máster Universitario Europeo en Comunicación Intercultural, Interpretación y Traducción en los Servicios Públicos, Universidad de Alcalá de Henares, España (2003-2005; 2006-2007)
- Profesora de la Facultad de Letras, Filología, Departamento de Bibliología y Ciencias de la información, Universidad de Bucarest, Rumanía (1999-2000)
- Directora y gestora del Centro de Información y Documentación de Políticas Sociales y Calidad de Vida del Instituto de Investigación sobre la Calidad de Vida de la Academia Rumana, Bucarest, Rumanía (1997-2001) – investigadora funcionaria
- Vocal en tribunales de tesis en las universidades: UCM, UAM y la Universidad Camilo José Cela, UPM, Universidad de Bucarest.
- Asignaturas impartidas desde el año 1999 (Licenciatura, Máster y Grado): Lenguajes documentales, Documentación periodística, Documentación informativa, Documentación publicitaria, Sociedad de la información y del conocimiento, Políticas de información y Documentación, Globalización y Documentación, Administración de recursos en unidades informativas, Organización de unidades informativas, Gestión del conocimiento en organizaciones, Administración y gestión de unidades informativas, Información, globalización y ciudadanía, Documentación para traductores e intérpretes en el ámbito jurídico, sanitario (español y rumano), Teoría e historia de las ciencias de la documentación, Agenda y mercado digitales, Mercado y economía de la información, etc.
- Idiomas: rumano (idioma materno), español (bilingüe), francés, inglés, ruso
- Traducción, interpretación (español-rumano, rumano-español)

Etc.